

雅万高铁首座跨线天桥顺利竣工通车

【本报讯】纵横驰骋，是人类孜孜不倦的追求，印度尼西亚时间2020年11月9日9时，中国中铁印尼雅万高铁项目经理部二分部车站工区再传喜讯，DK139+850天桥(由中铁四局一公司承建)迁改工程顺利通过竣工验收，并举行通车仪式。

DK139+850天桥为钢构桥，全幅宽7m，全桥长240米，主跨度长30米，桥梁上部结构采用钢箱梁，下部结

构桥台采用重力台，桥墩采用柱式桩基础。该桥经当地规划设计许可后由中、印尼双方共同设计，CREC提供技术服务，印尼方组织施工，开创了属地化管理先例，使施工组织、技术标准、施工工艺与印尼文化充分融合交流。

“一桥飞架南北，天堑变通途”，DK139+850天桥顺利通车，惠及南北两岸近百万群众衣食住行用，体现“一带一路”促进共同

发展、实现共同繁荣的合作愿景，是增进理解信任、加强与印尼交流的和平友谊之桥。

此次顺利通车，值得祝贺，但后续工程建设任务仍然艰巨且紧迫，项目部在上级管理单位的指导下，更加认真落实工期计划，以只争朝夕的正确心态，发扬吃苦耐劳的精神，落实文明、安全施工措施，确保剩余工程如期而至。(吉庆国)



顺利通车



跨线天桥鸟瞰



跨线天桥鸟瞰

黄庆吉: 锻炼身体 提高免疫功能

雅加达唐城坊传授 AW S3 健身操

【本报讯】2020年11月8日上午，印尼著名第一激励讲师黄庆吉(Andrie Wongso)莅临雅加达班芝兰唐城坊(Pancoran China Town Point)传授其自创的AW S3健身操运动。有百多名来自雅加达各地区的运动爱好者参与。

本次活动是在雅加达班芝兰唐城坊广场进行，同时得到了“天天来酒楼”的大力支持和赞助。

新冠肺炎疫情大流行期间，活动遵照防疫卫生规则进行。

黄庆吉在唐城坊广场传授AW S3体操，是他在雅加达开展的第18个体操场所。每逢周日早上6

时30分至8时进行锻炼。

黄庆吉表示，AW S3是他创作的一种体操，A.W. S3为名称。A.W.是黄庆吉老师的简称。Sehat, Semangat, Senang, 即健康、精神、欢乐，简称S3。这招式救了很多，膝盖疼痛原本要动手术的患者，学了这AW S3套操，都收

到意想不到的效果。他指出，心想事成，要有积极的乐观态度，锻炼身体提高身体的免疫功能。在这新冠肺炎疫情大

流行期间，除了遵照健康卫生规则；勤洗手、戴口罩外，锻炼身体提高免疫功能是最重要的。黄庆吉说，此项运动

既实用又简单，包括儿童、青年、成年人和老人们在内的所有群体都是有益的。希望每天至少进行10到15分钟的常规锻炼有益于健康，保持精神并定期进行，愉快地结束。

目前，AW S3已在雅加达开设18个体操场所，而且已扩展到全国各个城市，其中在巴厘岛，几乎所有地区都一起做体操，甚至AW S3体操也被确认为具有民族约束力的体操，不分种族和宗教。在万隆、泗水、惹班、三马琳达、玛辰、龙目岛等许多各地区民众都已开始练习AW S3体操运动。

本报记者明光报道



在进行体操运动



黄贤安、黄庆吉夫妇、施锦场、张锦泉、李焕文、黄国栋等在天天餐馆



全体参与AW S3体操者合影



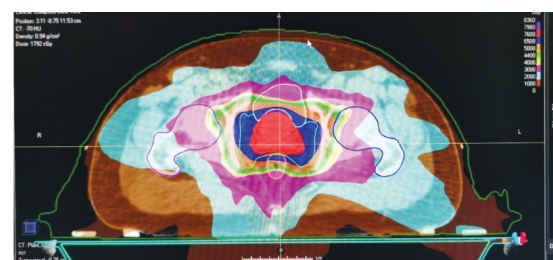
来在各地区体操爱好者和黄庆吉伉俪等合影

质子治疗摄护腺癌(前列腺癌) 精准有效!

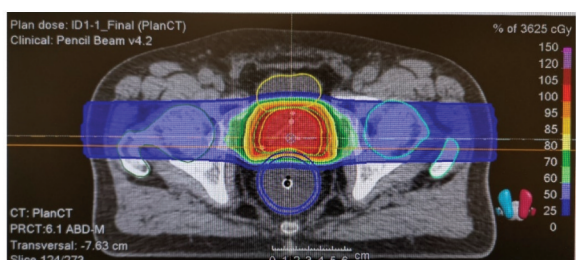


黄俊杰医师 主治医师

经历：高雄长庚医院放射肿瘤科主治医师，屏东基督教医院放射肿瘤科兼任主治医师，厦门长庚医院放射治疗科主治医师，韩国 Samsung Medical Center 质子治疗训练，日本 Mayo Clinic Arizona 质子治疗训练，日本 National Cancer Center Hospital East 质子治疗系统原厂训练
专长：肺癌、摄护腺及泌尿道癌、鼻咽及头颈癌、肝胆及直



图二：传统放射治疗采用光子治疗，射束穿透人体时会沿途释放大剂量，周边组织器官会照射到较高的剂量、体积。



图三：质子治疗射束可穿透至摄护腺才释放大剂量，大幅减少周边组织器官所照射到的剂量、体积。

肠癌、脑转移肿瘤呼吸调控放射治疗、立体定位消融放射治疗、立体定位放射手术质子治疗、计算机刀治疗、影像导引放射治疗、近接治疗

林先生，69岁，居住在香港，在当地医院诊断为摄护腺癌局部早期。因担心接受手术切除及全身麻醉的可能并发症，所以想接受不需要开刀的放射治疗。林先生上网查找资料，并询问在医学中心放射线部门担任主管的亲友，得知目前顶尖的放射治疗技术是质子治疗，可精准且有效地治疗

摄护腺癌，对周边的正常组织器官做极佳的保护。因此来台湾的高雄长庚医院接受质子治疗，由我负责林先生的摄护腺癌诊疗计划。

林先生的摄护腺癌临床分期属于局部早期，再综合考虑肿瘤组织病理分化情况及PSA肿瘤指数，病情属于摄护腺癌中度复发风险群，建议林先生接受「质子立体定位消融放射治疗(Proton-SABR)」，再加上六个月的「抗雄性荷尔蒙药物治疗(Androgen Deprivation Therapy)」。

高雄长庚医院的质子治疗是使用较先进的「笔尖扫描质子治疗技术(Pencil-Beam Scanning Proton Therapy)」搭配「锥形束计算机断层影像导引对位(CBCT-IGRT)」来执行质子立体定位消融放射治疗。病患先接受治疗前的计算机断层仿真定位摄影(CT-simulation)，约三周后开始接受质子治疗，每次治疗含影像导引对位约30分钟，每天治疗一次，共治疗五次，一周即可完成治疗。疗程轻松，不影响日常作息，林先生没有明显感到解尿或排便不舒服。

而抗雄性荷尔蒙药物治疗主要使用一到两周的口服药搭配每三个月皮下注射长效针剂，只要注射两次长效针剂即可达到六个月的疗效，非常便利。

林先生在质子治疗完成后两个月回诊，抽血检验PSA肿瘤指数就已降到正常值范围内，间隔三个月后再次回诊，抽血检验PSA肿瘤指数已降到零点一以下，疗效很好，他非常高兴，很感谢我们治疗团队。摄护腺癌局部早期属于低度或中度复发风险群，可行短疗程的立体定位消融放射治疗。若病患临床诊断为局部晚期，病情属于摄护腺癌高度或非常高度复发风险群，建议要多加五个星期的骨盆淋巴结预防照射治疗，且抗雄性荷尔蒙药物治疗则要从六个月延长为二至三年。

质子治疗虽然已经非常精准，但因为尿道有一段就在摄护腺内，且解剖位置上摄护腺

Dear 黃醫師:
I write to extend my sincere thanks to you for your kind consideration and great help. Still the nice things you together with your professional team have recently done for me are overwhelmingly appreciated. Thank you very much and wishing you healthy, joyous and all the very best.
Warm regards,
林

图一：病患亲笔写卡片感谢治疗团队也紧贴着膀胱颈，所以部分病患可能会出现尿道发炎解尿不舒服的情况，可服用药物预防或缓解不舒服。此外，直肠前壁有部分紧贴着摄护腺，少部分病患可能会出现直肠发炎或出血，需要后续追踪注意。

www.chang-gung.com
+886-7-7317123#6150
imc@cgmh.org.tw